

Til anmeldelse/omtale

En spillers bekendelser

Af Rayda Jacobs. Oversat af Ole Eistrup efter ”Confessions of a Gambler”. Hjulet. 312 s. Kr. 288,00

Abeeda Ariefdien er en stærk og uafhængig muslimsk kvinde, men ikke uden svagheder og lyster. Det er ikke mindst dem hun fortæller om, med stor åbenhed og en god portion humor.

Abeedas mand forlod hende for en anden kvinde, da hun var højgravid med deres fjerde søn. Selv indledte hun kort efter et lidenskabeligt forhold til sin søsters forlovede, men opgav det for hendes skyld og for at undgå en skandale, dog ikke uden bitterhed. Hun har siden klaret sig godt som selverhvervende, enlig mor. De tre ældste sønner er nu alle gift, men den fjerde er bøsse. Det må hun se i øjnene da hun får at vide at han er ramt af aids, men hun sætter sig ud over det muslimske samfunds normer ved at tage ham til sig. Det gør hun også da hun bliver mere og mere besat af at spille på et kasino, selvom spil ligeledes er en synd - hun som har været på pilgrimsrejse til Mekka, bærer to tørklæder og beder fem gange dagligt! Religionen og den muslimske hverdagskultur, dens familieliv og ritualer står igen over for hendes personlige behov. Hendes hidtil så rolige og stabile tilværelse falder sammen, hun låner penge af sin hushjælp, og det kommer så vidt at hun begår forsikringsvindel for at dække sine tab...



Rayda Jacobs (f. 1947) tilhører den ”farvede” befolkning i Cape Town. Som 21-årig blev hun anholdt fordi hun havde foregivet at være ”hvid” for at kunne gå i en god skole. Hun fik valget mellem fængsel og landflygtighed og rejste til Canada. Hendes debutbog, *The Middle Children* (1994), er fortællinger om de ”farvede”, der befinder sig et sted mellem de hvide og de sorte. Hendes første roman, *Eyes of the Sky* (1996), som hun fik udgivet efter at hun var vendt tilbage til Sydafrika efter 27 år i Canada, handler om forholdet mellem de første europæere og den indfødte befolkning. Den blev belønnet med The Herman Charles Bosman Award og fulgt op af *The Slave Book* (1998). Derefter fulgte romanerne *Sachs Street* (2001) og i 2003 *En spillers bekendelser*, som hun modtog såvel The Herman Charles Bosman Award som The Sunday Times Literary Award og The Alan Paton Award for. Derefter kom *Postcards from South Africa* (2004), som er halvbiografiske noveller ligesom debutbogen; *The Mecca Diaries* (2005), om hendes pilgrimsfærd til Mekka; samt romanen *My Father’s Orchid* (2006) og selvbiografien *Masquerade* (2008).



Rayda Jacobs har medvirket i talrige radioprogrammer og bidraget til aviser og tidsskrifter, især om kultur og religion, som er hendes store interesse. Hun har endv. produceret og instrueret fem dokumentarfilm, samt en filmatisering af *En spillers bekendelser* (2008) med hende selv i hovedrollen.

God fornøjelse,
Vagn Plenge